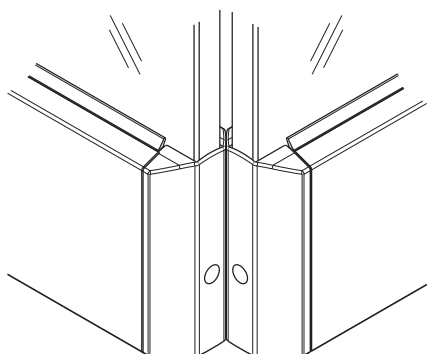


**Montageanleitung**  
für Richtungsänderung von 16° - 90°.**Instructions de montage**  
pour changement de direction de 16° à 90°.**Installation instructions**  
for change in direction 16° - 90°.**Istruzioni di montaggio**  
per cambiamento di direzione di 16° - 90°.**Instrucciones de montaje**  
para cambios de dirección de 16° - 90°.

Metric specifications are exact - Inches are approximate

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilité est déclinée.

This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special full scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di questi documentazioni non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzione o progetto.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

**HAWA - Aperto 60/GL - parallel / 90°**

<b>19402</b>	<b>a</b>	Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado <b>07.2003 / Jürg Stettler</b>	Internationale Schutzrechte Änderungen vorbehalten Droits internationaux déposés Sous réserve de modifications Swiss and foreign patents Design subject to modification Diritti protettivi internazionali Con riserva di apportare modifiche Derechos internacionales protegidos Planos sujetos a modificaciones
		Änderung/Modification/Modification/Modificazione/Modificación <b>03.2006 / Jürg Stettler</b>	
Ersetzt/Remplace/Replaces/Sostituisce/Reemplaza <b>19402-</b>			
Visum/Visa/Visa/Visto/Visado <b>03.2006 / Hans Wüthrich</b>			



## Deutsch

### HAWA-Aperto 60/GL

Glasdicke Einscheibensicherheitsglas (ESG) 8/10mm/ $\frac{3}{8}$ " USA  
Mit Objektplan und Montageanleitung 19200 (parallel) oder  
19201 (90°) verwenden.

Glasberechnung siehe Montageanleitung 19200 (parallel) oder  
19201 (90°).

Montage Profilzylinder siehe Beipackblatt 19784.

### Anlagenplanung durch Hawa AG.

## Français

### HAWA-Aperto 60/GL

Epaisseurs de verre de sécurité trempé (ESG) 8/10 mm/ $\frac{3}{8}$ " USA

A utiliser avec plan d'objet et instructions de montage 19200 (parallel)  
ou 19201 (90°).

Calcul de verre voir l'instructions de montage 19200 (parallel) ou  
19201 (90°).

Montage cylindre profilé voir feuille d'instructions 19784.

### Planification de l'installation par Hawa AG.

## English

### HAWA-Aperto 60/GL

Toughened safety glass thicknesses (ESG) 8/10 mm ( $\frac{5}{16}$ "/ $\frac{13}{32}$ " ) /  $\frac{3}{8}$ " USA

Use in conjunction with architect's drawing and installation instructions  
no. 19200 (parallel) or 19201 (90°).

Glass calculation see installation instructions 19200 (parallel) or  
19201 (90°).

Mounting of profile cylinder see instruction sheet 19784.

### Installation planning by Hawa AG.

## Italiano

### HAWA-Aperto 60/GL

Spessore del vetro singolo temperato di sicurezza (ESG) 8/10 mm/ $\frac{3}{8}$ " USA

Usare con piano oggetto e istruzioni di montaggio 19200 (parallel) o  
19201 (90°).

Calcolo del vetro vedi istruzioni di montaggio 19200 (parallel) o  
19201 (90°).

Montaggio cilindro profilato vedi foglio d'istruzioni 19784.

### Progettazione dell'installazione tramite Hawa AG.

## Español

### HAWA-Aperto 60/GL

Espesor del vidrio de seguridad de una sola hoja (ESG) 8/10 mm/ $\frac{3}{8}$ " USA

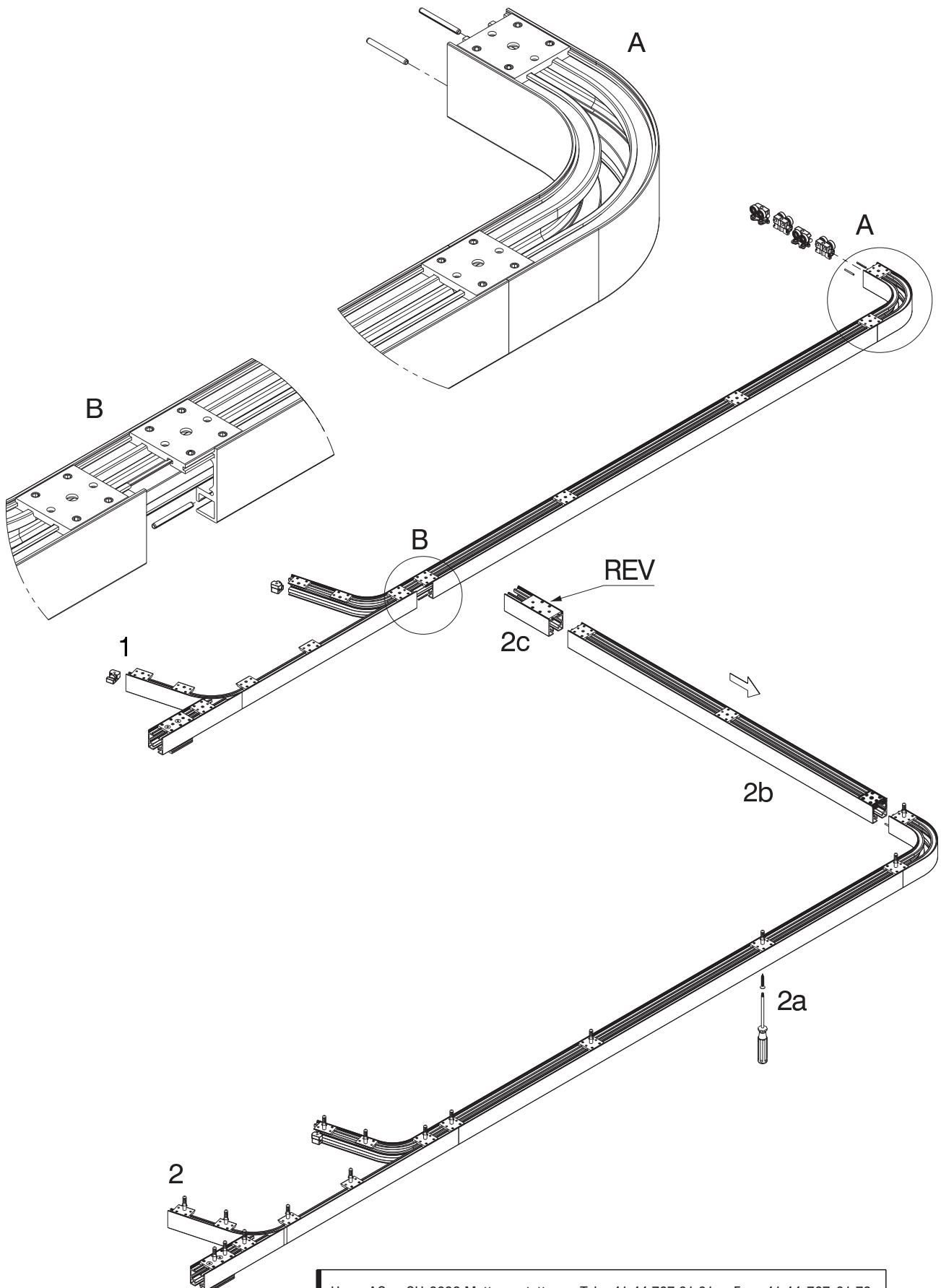
Usar en conjunto con dibujos de proyecto e instrucciones de montaje  
n° 19200 (parallel) o 19201 (90°).

Cálculo del vidrio ver instrucciones de montaje n° 19200 (parallel) o  
19201 (90°).

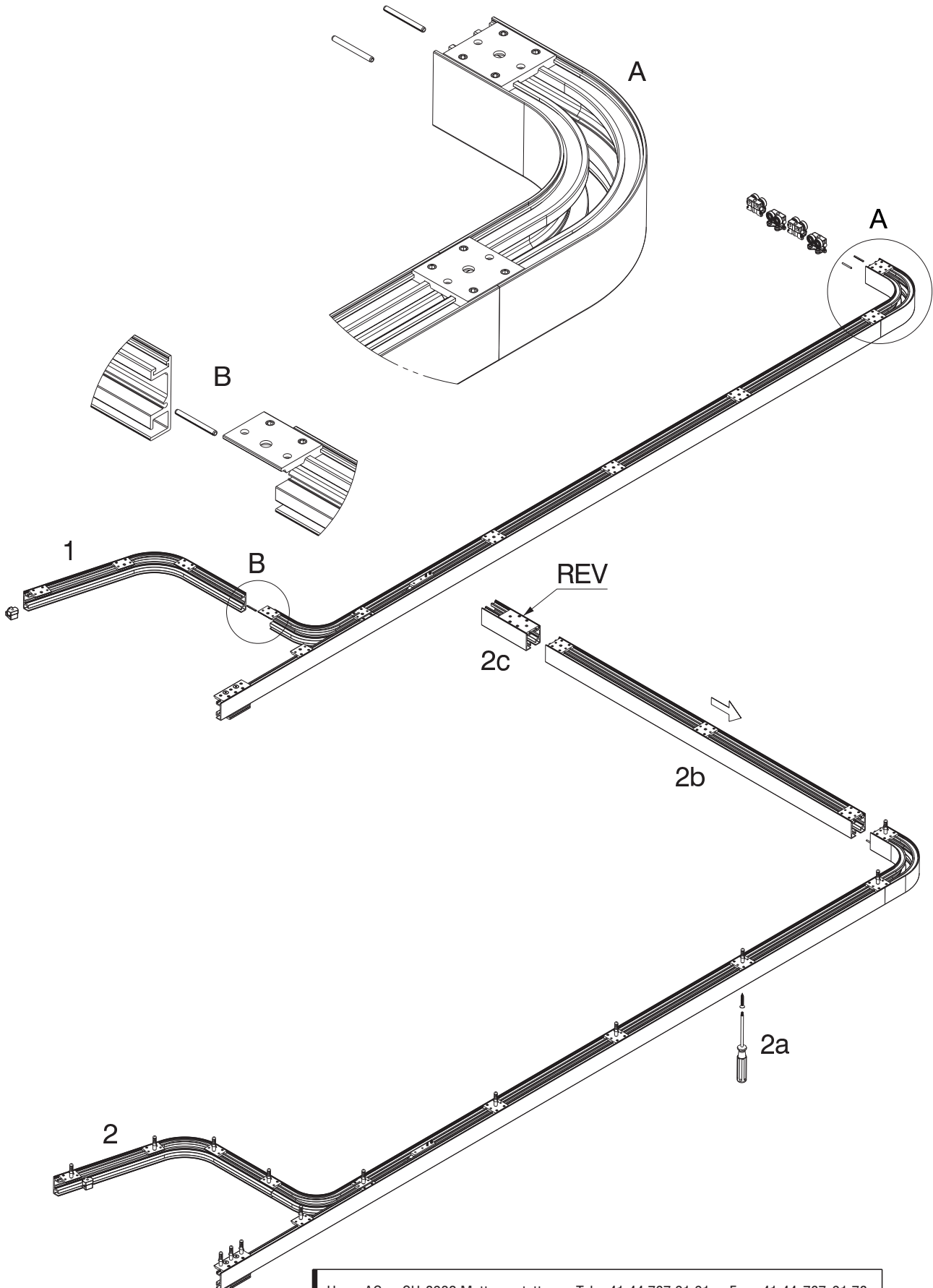
Montaje cilindro perfilado ver hoja de instrucciones 19784.

### Planificación de la instalación a través de Hawa AG.

*Montage Laufschiene parallel mit Richtungsänderung*  
*Montage de rail de roulement en parallèle avec changement de direction*  
*Installation of parallel top track with change in direction*  
*Montaggio rotaia parallelo con cambiamento di direzione*  
*Montaje del riel de rodadura paralelo con cambio de dirección*



*Montage Laufschiene 90° mit Richtungsänderung*  
*Montage de rail de roulement à 90° avec changement de direction*  
*Installation of 90° top track with change in direction*  
*Montaggio rotaia a 90° con cambiamento di direzione*  
*Montaje del riel de rodadura a 90° con cambio de dirección*



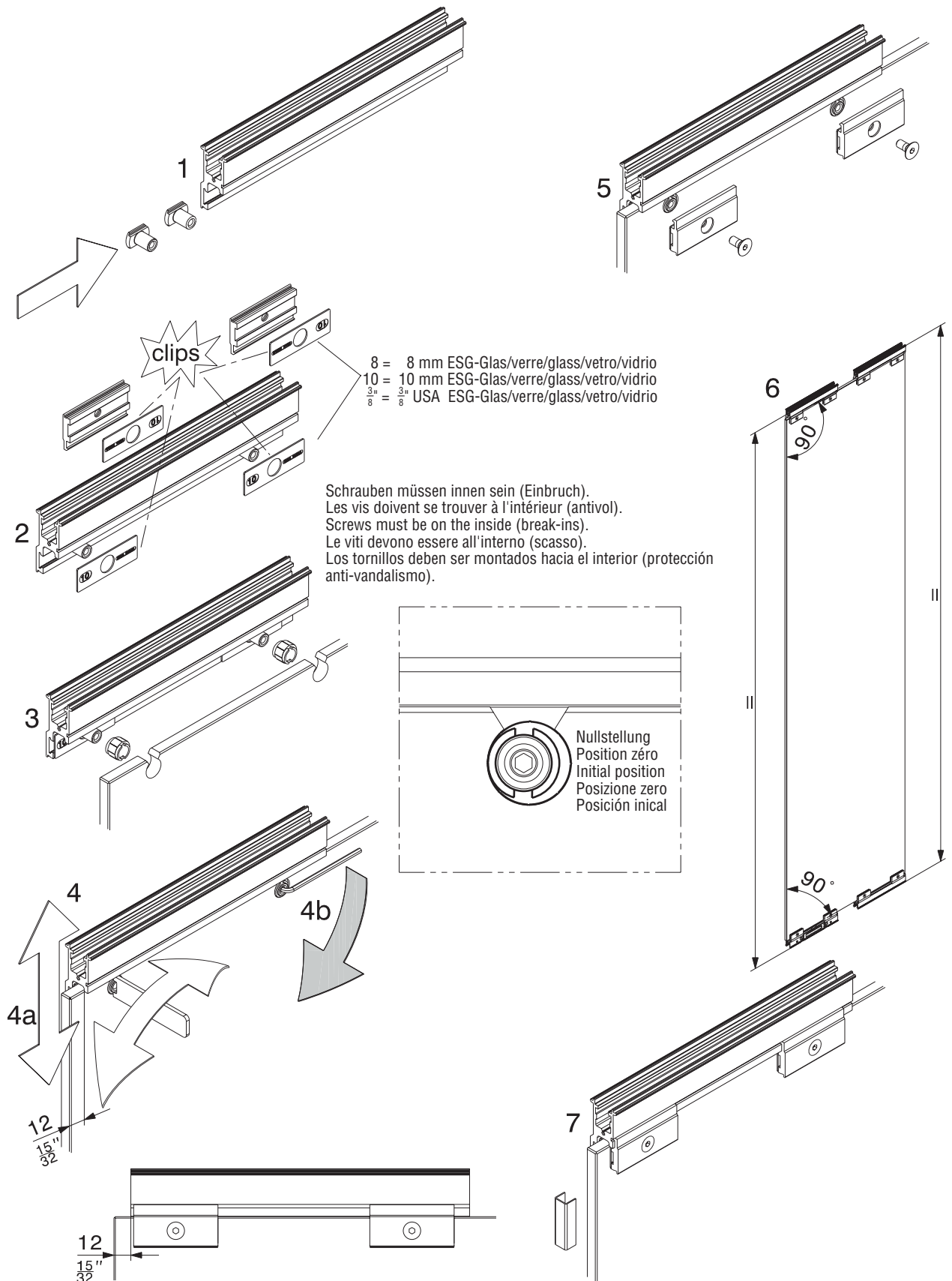
**Montage Glashalteprofil mit Richtungsänderung 16° - 90°**

**Montage de profil porte-verre avec changement de direction 16° - 90°**

**Installation of glass retainer profile for change in direction 16° - 90°**

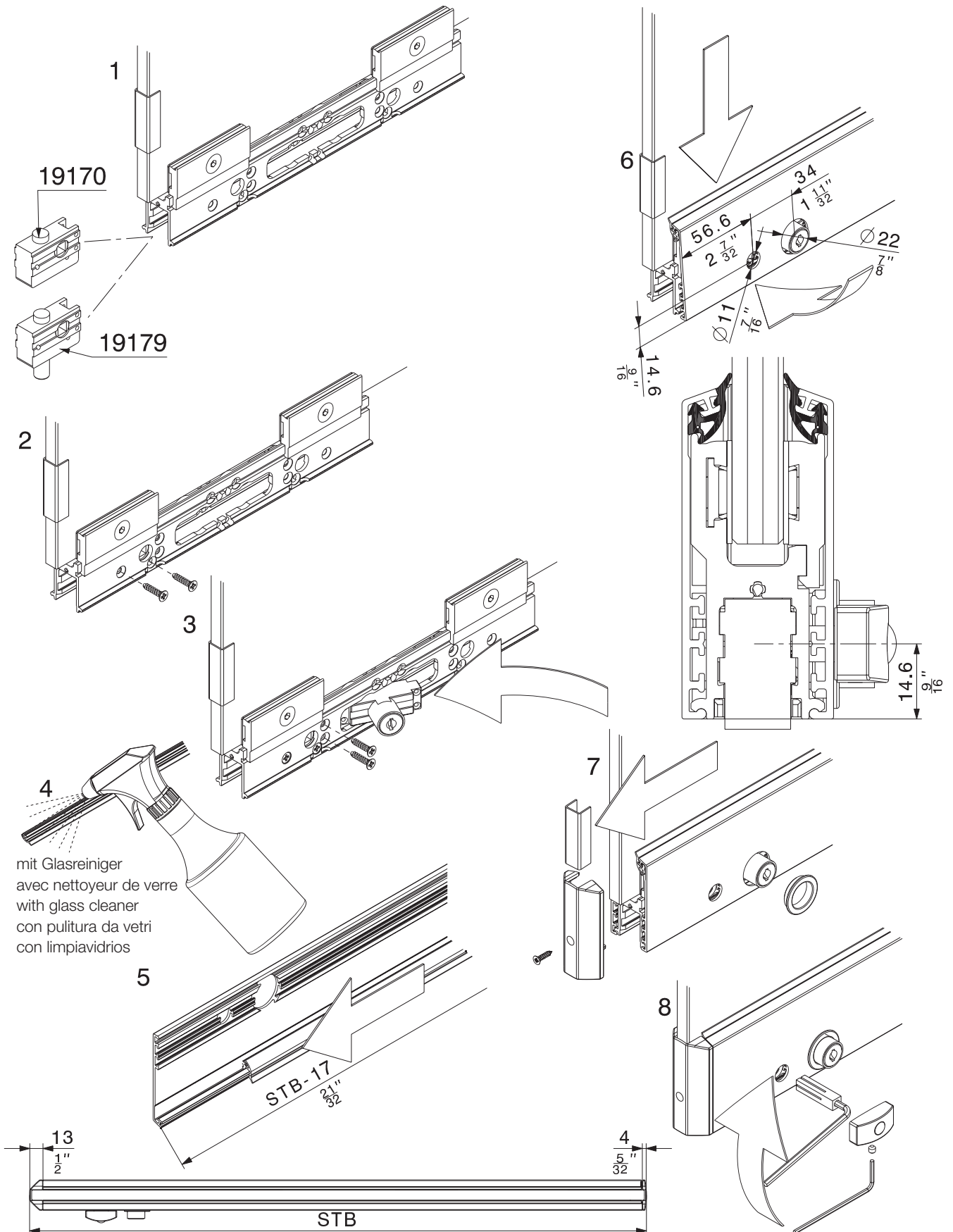
**Montaggio profilo serravetro con cambiamento di direzione 16° - 90°**

**Montaje del perfil portavidrios para cambio de dirección 16° - 90°**

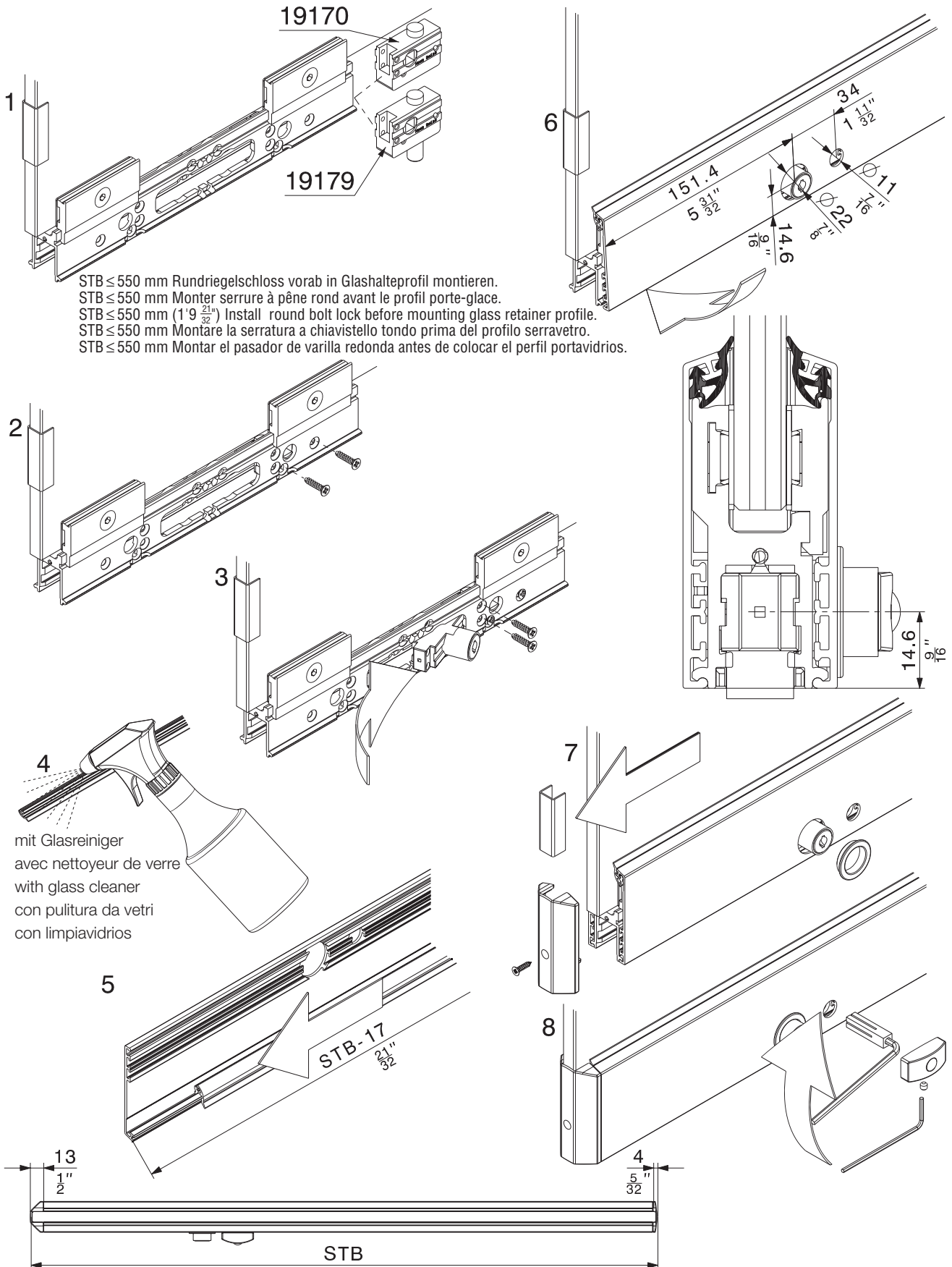


# HAWA - Aperto 60/GL - parallel / 90°

**Montage von Rundriegelschloss und Zylindermodul (16° - 60° mit Führungsschiene)**  
**Montage de serrure à pêne rond et de module de cylindre (16° - 60° avec rail de guidage)**  
**Installation of round bolt lock and cylinder module (16° - 60° with bottom guide channel)**  
**Montaggio serratura a chiavistello tondo e modulo cilindro (16° - 60° con guida)**  
**Montaje del pasador de varilla redonda y el módulo de cilindro (16° - 60° con guía inferior)**



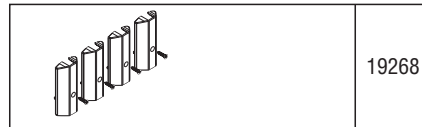
**Montage von Rundriegelschloss und Zylindermodul (75° - 90° mit Führungsschiene)**  
**Montage de serrure à pêne rond et de module de cylindre (75° - 90° avec rail de guidage)**  
**Installation of round bolt lock and cylinder module (75° - 90° with bottom guide channel)**  
**Montaggio serratura a chiavistello tondo e modulo cilindro (75° - 90° con guida)**  
**Montaje del pasador de varilla redonda y el módulo de cilindro (75° - 90° con guía inferior)**



STB ≤ 550 mm Rundriegelschloss vorab in Glashalteprofil montieren.  
 STB ≤ 550 mm Monter serrure à pêne rond avant le profil porte-verre.  
 STB ≤ 550 mm (1'9 <sup>21</sup>/<sub>32</sub>" ) Install round bolt lock before mounting glass retainer profile.  
 STB ≤ 550 mm Montare la serratura a chiavistello tondo prima del profilo serravetro.  
 STB ≤ 550 mm Montar el pasador de varilla redonda antes de colocar el perfil portavidrios.

mit Glasreiniger  
 avec nettoyeur de verre  
 with glass cleaner  
 con pulitura da vetri  
 con limpiavidrios

**Zusatzbeschlag für HAWA-Aperto 60/GL mit Richtungsänderung**  
**Ferrure supplémentaire pour HAWA-Aperto 60/GL avec un changement de direction**  
**Supplementary hardware for HAWA-Aperto 60/GL featuring a change in direction**  
**Ferramenta supplementare per HAWA-Aperto 60/GL con cambiamento di direzione**  
**Herraje suplementario para HAWA-Aperto 60/GL con cambios de dirección**



Technische Änderungen vorbehalten  
Sous réserve de modifications techniques  
Subject to modification

Ci si riserva di apportare modifiche tecniche  
Bajo reserva de modificaciones técnicas